

## Tämä on rinnakkaistallennettu versio alkuperäisestä julkaisusta.

Tämä on julkaisun kustantajan pdf.

Käytä viittauksessa alkuperäistä lähdettä:

**Nylund, A. & Sairanen, R. 2018. Opinnäytetyöt vahvistivat ammatillista osaamista ja suomen kieltä. Teoksessa R. Sairanen (toim.) SATU ON TOTTA -historiikki Maahanmuuttajasairaanhoitajien pätevyitysmiskoulutus (SATU) Turun ammattikorkeakoulussa vuosina 2003–2017. Turun ammattikorkeakoulun puheenvuoroja 97. Turku: Turun ammattikorkeakoulu, 116 - 129.**

URL: <http://julkaisut.turkuamk.fi/isbn9789522166890.pdf>

Kaikki julkaisut Turun AMK:n rinnakkaistallennettujen julkaisujen kokoelmassa Theseuksessa ovat tekijänoikeussäännösten alaisia. Kokoelman tai sen osien käyttö on sallittu sähköisessä muodossa tai tulosteena vain henkilökohtaiseen, ei-kaupalliseen tutkimus- ja opetuskäyttöön. Muuhun käyttöön on hankittava tekijänoikeuden haltijan lupa.

## This is a self-archived version of the original publication.

The self-archived version is a publisher's pdf of the original publication.

To cite this, use the original publication:

**Nylund, A. & Sairanen, R. 2018. Opinnäytetyöt vahvistivat ammatillista osaamista ja suomen kieltä. In R. Sairanen (ed.) SATU ON TOTTA -historiikki Maahanmuuttajasairaanhoitajien pätevyitysmiskoulutus (SATU) Turun ammattikorkeakoulussa vuosina 2003–2017. Comments from Turku University of Applied Sciences 97. Turku: Turku University of Applied Sciences, 116 - 129.**

URL: <http://julkaisut.turkuamk.fi/isbn9789522166890.pdf>

All material supplied via TUAS self-archived publications collection in Theseus repository is protected by copyright laws. Use of all or part of any of the repository collections is permitted only for personal non-commercial, research or educational purposes in digital and print form. You must obtain permission for any other use.

# 10 Opinnäytetyöt vahvistivat ammatillista osaamista ja suomen kieltä

Arja Nylund & Raija Sairanen

SATU-koulutuksen opinnäytetöissä noudatettiin yleistä Turun ammattikorkeakoulun opinnäytetyöohjeistusta, jonka mukaan opinnäytetyöprosessissa ja arvioinnissa noudatetaan eurooppalaista tutkintojen viitekehystä (EQF) ja Turun ammattikorkeakoulun tutkintosääntöä (viimeisin uudistettu 16.10.2017, 17§). Tutkintosäännön mukaan opinnäytetyö voi olla laajuudeltaan 15–25 opintopistettä.

Sairaanhoidajakoulutuksessa opinnäytetyön laajuudeksi on määritelty 15 opintopistettä ja prosessi jakautuu kahteen vaiheeseen: suunnitelmavaiheeseen (7 op) ja raportointivaiheeseen (8 op). Tutkintosäännön mukaan opinnäytetyö on ollut mahdollista tehdä yksilö- tai ryhmätöinä, mutta ryhmässä tehtävässä työssä on kunkin opiskelijan työpanos kyettävä erikseen osoittamaan ja arvioimaan. Lisäksi opinnäytetyöprosessiin kuuluu kypsyysnäytteen kirjoittaminen, jonka tarkoituksena on osoittaa omaan alaan perehtyneisyys sekä suomen kielen taito (asetus 1129/2014 § 8). Lisäksi Turun ammattikorkeakoulun tutkinnoissa opinnäytetyö on mahdollista tehdä usealla eri tavalla, kuten 1) *toiminnallisina opinnäytetöinä*, jotka perustuvat työelämässä toteutettavaan kehittämistehtävään ja sopimuksella vahvistettuun toimeksiantoon tai 2) *tutkimuksellisinä opinnäytetöinä*, joiden tarkoituksena on tuottaa uutta tietoa jostakin tutkimuskohteesta tai 3) *portfolio-opinnäytetöinä* (Turun AMK 2017).

SATU-koulutuksissa opinnäytetyöt toteutettiin pääosin toiminnallisina opinnäytteinä pienryhmissä erilaisissa työelämäyhteyksissä ja hankkeissa, mutta joitakin tutkimuksellisia opinnäytetöitä tehtiin myös. Viimeisessä SATU-koulutuksessa (2017) opinnäytetyöt toteutuivat yksilöllisinä portfolio- opinnäytteinä.

Opinnäytetöiden ohjauksissa ja arvioinneissa oli mukana aina kaksi hoitotyön opettajaa sekä suomen kielen opettaja, joka arvioi kypsyysnäytteet. Opinnäytetöiden ohjaus oli monella tavoin vaativaa ja haasteellista. Jo sana *opinnäytetyö* oli vieras, koska vastaavanlaisia töitä ei oltu lähtömaan sairaanhoitajakoulutuksissa tehty. Sana opinnäytetyö oli myös vaikea lausua ja useimpien opiskelijoiden suussa se muotoutuikin *opintonäytetyöksi*.

Toteutukset työelämäyhteistyössä ja neljän opiskelijan pienryhmissä olivat uusi asia lähes jokaiselle opiskelijalle. Myönteisinä ja erilaista osaamista vahvistavina tekijöinä olivat kuitenkin opiskelijoiden erilaiset kulttuuri- ja kielitaustat, jotka toivat värikkyyttä opinnäytetöiden toteutuksiin. Oli tärkeä oppia tuomaan esiin ja jakamaan omaa osaamistaan ja kokemustaan ryhmässä sekä hyödyntämään sitä opinnäytetyön erilaisissa toteutuksissa ja tuotoksissa, kuten esimerkiksi maahanmuuttajille suunnatuissa omakielisissä oppaissa ja ohjeissa, joita muutamissa opinnäytetöissä tuotettiin.

Opinnäytetyön toteuttaminen suomen kielellä oli kaikille iso haaste, mikä huomioidiin opinnäytetöiden arvioinnissa. Opinnäytetöiden raporttien kirjoittamisessa ei voitu edellyttää suomenkielisiltä opiskelijoilta vaadittavaa suomen kielen taitoa, vaan osaaminen määriteltiin maahanmuuttajien yleisen kielitutkintovaatimuksen tason YKI3 /B1–YKI4/B2 mukaan. Tämä ei edellyttänyt täydellistä suomen kielen hallintaa, vaan ymmärrettävästi kirjoitettua suomen kieltä.

Näyttöön perustuva tieto ja Turun ammattikorkeakoulun kirjallisten ohjeiden mukainen kirjoittaminen tuli kuitenkin osoittaa raportoinnissa asianmukaisin viitauksin ja lähdemerkinnöin. Tiedon haku ja viittaustekniikan oppiminen vaativatkin paljon harjoittelua, mikä mahdollistui opinnäytetyöprosessiin integroiduissa kehittämis- ja tutkimusmenetelmien sekä suomen kielen ja viestinnän opinnoissa.

Opinnäytetyöprosessiin sisältyi kaikissa SATU-koulutuksissa kaksi seminaaria; suunnitelma- ja raportointiseminaarit. Suunnitelmaseminaarissa esiteltiin kunkin opinnäytetyön suunnitelma sekä suullisesti että kirjallisena. Suullinen esittäminen antoi rohkeutta esiintymiseen ja puhumiseen ja esiintymistaito kehittyikin silmin nähden koulutuksen aikana. Jännittäminen alkoi muuttua rohkeudeksi ja uskalluk-

seksi tuoda esiin omia ajatuksia. Raportointiseminaari toteutettiin laivalla Piknikristeilyllä (ks. kuvat 1 ja 2). Siellä esiteltiin valmiit työt ja mukaan oli kutsuttu myös muita opettajia. Kaikkien SATU-koulutusten opinnäytetyöt on julkaistu Turun ammattikorkeakoulun kirjastossa painettuina julkaisuina.



**Kuva 1.**  
Iloista seminaariväkeä laivalla.



**Kuva 2.**  
Vakuuttavaa esiintymistä raportointiseminaarissa laivalla. (Kuva: Raija Sairanen)

Seuraavaan on poimittu kiteytettynä eri vuosilta näytteitä opinnäytetöiden toteutuksista ja tuotoksista.

### **SATU 1 (2003–2005)**

Ensimmäisen SATU-ryhmän opinnäytetöiden ohjaajina olivat hoitotyön lehtorit Marja Härmälä ja Leena Salminen. Nämä opinnäytetyöt tehtiin yhteistyössä DaisyLadies ry:n sekä Turun Naiskeskuksen ja Turun kansainvälisen kohtauspaikan kanssa. Siihen aikaan oli erityistä tarvetta terveysneuvonnasta maahanmuuttajille. Opinnäytetöissä tarkasteltiin ensin aihetta teoria- ja tutkimuslähtöisesti ja sen pohjalta järjestettiin erilaisia terveysneuvontatilanteita maahanmuuttajille.

DaisyLadies ry:n tiloissa pidettiin kaksi *terveysohjantilaisuutta ikääntyneille maahanmuuttajille*. Annettiin *tietoa terveellisestä ravitsemuksesta*. Sen tilaisuuden tavoitteena oli, että ikääntyvä ihminen tietää ja ymmärtää minkälainen on terveellinen ruokavalio ja miten se vaikuttaa hänen hyvinvointiinsa. Toisen tilaisuuden aiheena oli *osteoporoosi ja sen ehkäisy*. Siinä ikääntyville maahanmuuttajille kerrottiin videoiden ja kuvien avustuksella aiheesta.

Kansainvälisessä kohtauspaikassa pidettiin *maahanmuuttajanuorten vanhemmille* kaksi terveysohjantilaisuutta. Annettiin *tietoa huumeiden käytöstä ja sen ennaltaehkäisystä sekä tietoa nuorten alkoholinkäytöstä ja sen ennaltaehkäisystä*. Ohjauksen tavoitteina oli, että maahanmuuttajavanhemmat ovat tietoisia nuorten huumeiden ja alkoholin käyttöön liittyvistä vaaroista ja ongelmista, he osaavat tunnistaa nuorten huumeiden ja alkoholin käyttöä sekä osaavat puuttua nuorten huumeiden käyttöön varhaisessa vaiheessa ja hakea apua.

### **SATU 2 (2006–2007)**

Toisen SATU-ryhmän opinnäytetöiden ohjaajina olivat edelleen Leena Salminen ja hänen parikseen tuli Camilla Strandell-Laine. Tällä kertaa opinnäytetöiden toimeksiantajana oli Turun terveystoimi ja MONIKAS-hanke. Nyt oli kohteena sekä maahanmuuttajaperheiden että kantasuomalaisten perheiden arki. Aiheita selvitettiin haastattelujen kautta.

*”Maahanmuuttajaperheiden hyvinvointi- ja terveysongelmien omaehtoinen hoitaminen”*-opinnäytetyön tarkoituksena oli selvittää maahanmuuttajaperheiden hyvinvointi- ja terveysongelmien omaehtoista hoitamista Suomessa. Lisäksi kartoitettiin terveystottumuksia: alkoholin käyttöä, tupakointia ja liikunnan harrastamista. Kartoituksessa selvitettiin aikuisikäisen maahanmuuttajaväestön terveydenhuollon palveluiden ja sosiaalihuollon laitospalveluiden käyttöä.

*”Maahanmuuttajanuorten terveydelliset ja sosiaaliset riskit ja ongelmat Suomessa”*-opinnäytetyön lähtökohtana oli ajatus maahanmuuttajanuorten hyvinvoinnin parantamisesta ja terveyden edistämisestä. Haastattelut antoivat hyvää tietoa, jota voitiin käyttää maahanmuuttajanuorten työllisyys- ja elinolosuhteiden sekä uuteen kotimaahan kotiutumisen edistämiseksi.

*”Suomalaisten perheiden arkipäivän terveysongelmat sekä terveys- ja sosiaalipalvelujen käyttö”*-opinnäytetyön tarkoituksena oli selvittää, miten suomalaiset käyttävät sosiaali- ja terveydenhuoltopalvelujärjestelmää sekä esitellä maahanmuuttajille Suomen sosiaali- ja terveydenhuoltopalvelujärjestelmää. Kartoitus tehtiin teemahaastattelun avulla sosiaalihoitajan ja terveydenhoitajan näkökulmasta.

*”Terveys-, sosiaali-, liikunta-, koulutus-, nuoriso- ja kulttuuripalveluiden järjestämisen tarpeet maahanmuuttajanuorille”* oli yhden opinnäytetyön aiheena. Siinä kartoitettiin maahanmuuttajanuorten erityisiä terveys-, sosiaali-, liikunta-, koulu-, nuoriso- ja kulttuuripalveluihin liittyviä tarpeita maahan muuttaneilla Suomeen tulleilla nuorilla suomalaiseen yhteiskuntaan kotoutumiseen liittyen. Opinnäytetyön lähtökohtana oli ajatus maahanmuuttajanuorten kotoutumisen parantamisesta erityisten palveluiden järjestämisen avulla.

### **SATU 3 (2008–2010)**

Kolmannen SATU-ryhmän opinnäytetöiden ohjaajina oli Camilla Strandell-Lai-  
neen lisäksi SATU-koulutuksen vastuupettaja Raija Sairanen. Nyt keskityttiin  
ikäntyneisiin maahanmuuttajiin ja opinnäytetöiden toimeksiantajina oli edelleen  
Turun terveystoimi sekä DaisyLadies ry ja Perhekeskus Vera.

*”Ikääntyneet maahanmuuttajat kotihoidon asiakkaina”*-opinnäytetyö perustui kirjalli-  
suuuteen sekä ikääntyneiden maahanmuuttajien ja kotisairaanhoidon henkilökun-

nan haastatteluihin Varissuon alueella Turussa. Tarkoituksena oli selvittää, miten iäkkäiden maahanmuuttajien kotihoito on Turussa järjestetty ja millaisia ongelmia tässä palvelussa mahdollisesti esiintyy. Tavoitteena oli myös selvittää kotihoidon onnistumista ja toteutumisesta terveydenhuollon palvelujen näkökulmasta.

*”Ikääntyneet maahanmuuttajat terveyskeskusten asiakkaina”*-opinnäytetyössä selvitettiin, miten ikääntyneet maahanmuuttajat hakevat terveyskeskusten palvelua, millaisia ongelmia liittyy ikääntyneillä maahanmuuttajilla terveyskeskusten palveluiden saamiseen ja miten heidän osaltaan terveyskeskuspalvelun saamista tulisi kehittää. Kysely toteutettiin Varissuon terveyskeskuksen henkilökunnalle sekä ikääntyneille venäläis- ja kurditaustaisille maahanmuuttaja-asiakkaille.

*”Ikääntyneiden maahanmuuttajien palvelunohjaus syöpä-seulonnan näkökulmasta”* - opinnäytetyöhön haettiin lähdeaineistoa terveydenhuollon ammattilaisilta sekä Suomesta että ulkomailta internetin avulla. Tarkoituksena oli selvittää ikääntyneiden maahanmuuttajien (ikä yli 49 vuotta) terveydenhuollon palvelunohjauksen tarve ja toteuttaminen syövän seulontaprosessissa. Haastattelut tehtiin kurdi- ja venäläistaustaisille naisille.

Yksi ryhmä teki toiminnallisen opinnäytetyön aiheesta *”Ikääntyneiden maahanmuuttajien ryhmätoiminta”*. Tämän opinnäytetyön tavoitteena oli selvittää haastattelujen avulla, onko ikääntyneillä maahanmuuttajilla eli 55-vuotiailla inkerinsuomalaisilla ja kurdeilla tarvetta tai kiinnostusta ryhmätoimintaan ja millaista ryhmätoimintaa tarvitaan. Haastattelut toteutettiin DaisyLadies toimintakeskuksessa ja Perhekeskus Verassa Turussa, joissa ohjattiin ryhmätoimintaa.

#### **SATU 4 (2010–2012)**

Vuoden 2010 aikana Turun ammattikorkeakoulun Terveysala-tulosalueen kymmenen opettajaa sijoittui erilaisiin työelämäorganisaatioihin Asiantuntijana terveysalan muuttuvilla työmarkkinoilla - projektissa kolmen kuukauden ajaksi. Se mahdollisti organisaatioiden toiminnan tarkastelun sisältäpäin ja tarttumisen havaittuihin kehittämiskohteisiin. SATU-koulutuksessa opettajana toiminut Arja Nylund oli yksi opettajista ja hänen työelämäyhteistyönsä toteutui Suomen Punaisen Ristin vastaanotokeskuksessa Pansiossa. Siellä kehittämiskohteeksi nousi pakolaisten ja turvapaikanhakijoiden terveyden edistämisen problematiikka (Nylund, Elovirna,

Halonen, Luukinen & Nurmi 2011), jonka pohjalta sovittiin jatkoprojektiksi neljänninen SATU-koulutuksen opinnäytetöinä toteutettavat toiminnalliset terveyden edistämisen ohjaustuokit pakolaisille ja turvapaikanhakijoille.

Opinnäytetöiden ohjaajina toimivat Arja Nylund ja Raija Sairanen. Raija oli ohjannut aiempienkin SATU-ryhmien opinnäytetöitä, mutta Arjalle tämä oli ensimmäinen kerta maahanmuuttajaryhmässä. Hän oli ohjannut opinnäytetöitä vuosien ajan suomenkielisissä ryhmissä, joten ammattikorkeakoulun opinnäytetyöprosessi ja käytänteet olivat sinänsä tuttuja. Prosessin aikana kuitenkin vahvistui käsitys, että maahanmuuttajien ohjaaminen oli huomattavasti monimuotoisempaa ja haasteellisempaa kielen ja erilaisten kulttuuritaustojen vuoksi kuin suomenkielisten opiskelijoiden opinnäytetöiden ohjaus.

SPR:n vastaanottokeskuksen kanssa yhteistyössä syntyi neljä toiminnallista opinnäytetöitä (2012), joissa kohderyhmänä olivat nuoret turvapaikanhakijat, maahanmuuttajaäidit ja -naiset sekä pakolaismiehet.

*Nuorten turvapaikanhakijoiden terveysneuvonta ryhmässä* -opinnäytetyössä opiskelijat järjestivät nuorille terveysneuvontaa puhtaudesta, ravitsemuksesta, itsehoidosta sekä tupakoinnista ja alkoholinkäytöstä. *Maahanmuuttajaäitien lastenhoidon tukeminen neuvonnan avulla* - opinnäytetyössä äidit saivat tietoa lasten kuumeen ja ripulin hoidosta, pukeutumisesta, ravitsemuksesta sekä lasten kotiensiavusta. *Maahanmuuttajanaisten terveyden edistämisen* - ohjaustuokioissa keskityttiin lisäksi naisille tyypillisten syöpien seulontatutkimuksiin. Äitien ja muiden maahanmuuttajanaisten neuvontatuokit toteutettiin myös DaisyLadies-yhdistyksessä.

Tärkeänä kohderyhmänä olivat myös miehet, joille suunnatussa *Pakolaismiesten motivointi terveyden edistämiseen ryhmäohjauksen avulla* -opinnäytetyössä toteutettiin viisi ohjauksetta erilaisista terveyden ja hyvinvoinnin ylläpitämisen aihealueista.

Useat ohjaustuokiosta olisivat vaatineet tulkin käyttöä, koska turvapaikanhakijoiden kielten kirjo oli laaja. Tulkin käyttö opinnäytetöissä ei kuitenkaan ollut mahdollista, joten osa opiskelijoista saattoi hyödyntää myös omaa äidinkieltään neuvonnassa. Pääasiassa ymmärtämistä tuettiin erilaisilla kuvilla, julisteilla, esitteillä, ilmeillä ja eleillä (kuvat 3, 4 ja 5).





**Kuva 3.**  
Herkuja.



**Kuva 4.**  
Hygienia keittiössä.

**Milloin lapsella on kuumetta?**

- Lapsella on kuumetta, kun hänen ruumiinlämpönsä on 0,5 °C korkeampi kuin normaalisti eli lämpöä  $\geq 38$  °C.
- Lapsen normaali ruumiinlämpö vaihtelee tyypillisesti 36,5 °C:n ja 37,5 °C:n välillä.

**Kuva 5.**  
Lapsen kuume.

## SATU 5 2012–2014

Seuraavassa, vuonna 2012 alkaneessa SATU-koulutuksessa jatkettiin ryhmätoiminnallisia toteutuksia, koska ne koettiin hyödyllisiksi sekä kohderyhmien että opiskelijoiden oman ammatillisen kehittymisen näkökulmasta. Opinnäytetöiden ohjaajina toimivat edelleen Arja Nylund ja Raija Sairanen. Yhteistyökumppanina ja toimeksiantajana oli nyt Turun Seudun Omaishoitajat ja Läheiset Ry., jossa oli menossa Maahanmuuttaja omaishoitajana projekti 2012-2014. Tästä yhteistyöstä kerrotaan enemmän Hätösen artikkelissa. Siihen toivottiin erilaista tietoa ja ohjausmateriaalia omaishoidosta maahanmuuttajille.

Opinnäytetöinä tuotettiin selkokielen opaslehti (kuva 6) omaishoidon tukimuodoista suomen, arabian ja englannin kielellä, jotka tallennettiin myös CD-levylle. Lisäksi tehtiin suomen ja venäjänkielinen opas omaishoitajien vertaistuesta ja vertaisryhmistä (kuva 7).



**Kuva 6.**  
Selkokielen opaslehti suomeksi ja arabiaksi.

**Kuva 7.**  
Opas suomeksi ja venäjäksi.

Yksi opiskelijaryhmä järjesti virketoimintaa (kuva 8) ja yksi infotuokioita terveyden ylläpitämisestä sekä omaishoitajille että heidän hoidettavilleen onnistuvan vanhenemisen näkökulmasta (kuva 9). Myös kuulovammaisuus huomioitiin siten, että yksi viittomakielentaitoinen opiskelija tuotti DVD-videon viittomakielellä maahanmuuttajien vertaistuesta yhteistyössä Diakonia-ammattikorkeakoulun kanssa.



**Kuva 8.**  
Viriketoimintana tanssia.



**Kuva 9.**  
Onnistuva vanheneminen.

### SATU 6 (2014–2016)

Yhteistyö Turun Seudun Omaishoitajat ja Läheiset Ry:n kanssa jatkui vielä seuraavankin SATU-ryhmän kanssa. Opinnäytetöiden ohjaajina toimivat edelleen Arja Nylund ja Raija Sairanen. Mukaan tuli myös Lounais-Suomen Mielenveysseuran Turun kriisikeskus, jossa oli meneillään traumaperäistä stressiä kokeneiden turvapaikanhakijoiden tukemiseen suuntautunut Serene-hanke (2012–2016). Serene-hankkeessa kehitettiin ryhmätyömenetelmiä, joilla voitiin tukea ja auttaa stressistä selviytymisessä. Ryhmätoiminnoissa keskityttiin etenkin luonnon ja taiteen hyödyntämiseen terveyden edistämiseksi.



**Kuva 10.**  
Tietoa omaishoidosta Facebookissa.

Turun Seudun Omaishoitajat ja Läheiset Ry:n kanssa yhteistyössä toteutettiin kaksi opinnäytetyötä, joissa toisessa hyödynnettiin sosiaalista mediaa tiedon välittämisessä ja tuotettiin yhdistykselle Facebook-sivusto. Facebook-sivustolle (<https://www.facebook.com/Omaisnetti>) kerättiin selkokielistä tietoa omaishoidosta maahanmuuttajille ja opinnäytetyön jälkeen yhdistys vastasi sen ylläpitämisestä (kuva 10).

Toisessa opinnäytetyössä järjestettiin omaishoidosta infotilaisuudet Turun Infotorilla Skanssin ostoskeskuksessa sekä Yhdessä-yhdistyksessä (kuva 11).



**Kuva 11.**  
Omaishoitoa esittelemässä  
Horomsin, Sharmila ja  
Parichat Turun infotorilla.  
(Kuva: Arja Nylund)

Lounais- Suomen Mielenterveysseuran Turun Kriisikeskuksen kanssa syntyi kaksi opinnäytetyötä Luonnosta hyvää oloa turvapaikanhakijoille ja Turvapaikanhakijoiden mielenterveyden tukeminen taiteen avulla, joissa molemmissa järjestettiin ryhmätoimintaa turvapaikanhakijoille.

Luonnossa toteutetussa ryhmässä järjestettiin kaksi ympäristöherkkyysharjoitusta kauniissa, metsäisessä luonnossa Turun Ruissalossa (kuvat 12, 13 ja 14).



**Kuva 12.**  
Kosketusharjoitus.



**Kuva 13.**  
Tuoksuharjoitus.



**Kuva 14.**  
Katseluharjoitus.

(Kuvat: Devkota Karki Srijana)

Taideryhmät toteutettiin SPR:n vastaanottokeskuksessa Pansiossa yhdessä kriisikeskuksen projektityöntekijöiden kanssa. Ryhmissä piirrettiin ja maalattiin kuvia (kuvat 15 ja 16) sekä kuunneltiin samalla eläinten ja luonnon ääniä.



**Kuva 15.**  
Turvapaikka "Minä haluan olla vapaa".  
(Kuva: Napaporn Solkela)



**Kuva 16.**  
Kukkia ja hedelmiä.  
(Kuva: Emma Nukarinen)

Luonnossa tehdyt harjoitukset, samoin kuin maalaaminen ja piirtäminen olivat sekä opiskelijoille että turvapaikanhakijoille uudenlainen kokemus, kuten eräs turvapaikanhakija kokemuksen kuvailikin: ” Olen kuin uudesti syntynyt”.

#### **SATU 7 (2016–2017)**

Viimeisessä SATU-koulutuksessa opinnäytetöiden ohjaajina toimivat edelleen Arja Nylund ja Raija Sairanen. Opinnäytetyöt toteutuivat yksilöllisinä portfolioina. Portfolio sai idean samaan aikaan meneillään olevasta Urareitti-hankkeesta (2017–2018), jonka Osaamisvaaka-työpaketti kohdistui EU- ja ETA-alueiden ulkopuolella tutkinnon suorittaneiden sairaanhoitajien osaamisen tunnistamiseen ja tunnustamiseen terveysalalla. Portfolio-opinnäytetöissä ajatus oli, että kukin opiskelija kuvaa ensin lähtömaassaan suoritettua sairaanhoitajatutkintoa ja työkokemustaan sekä perehtyy suomalaisen sairaanhoitajan osaamisvaatimuksiin sekä reflektoi oman osaamisensa kehittymistä SATU-koulutuksen aikana. Samalla voitiin konkretisoi-



da suomalaisen sairaanhoitajan osaamisvaatimuksia (Eriksson ym. 2015) käytännön harjoittelussa sovellettaviksi ja arvioitaviksi osaamisen kuvauksiksi, joita voitiin hyödyntää myös Urareitti-hankkeessa.

Portfolio-opinnäytetyöt koottiin yhdeksi julkaistavaksi koosteeksi ja yksittäisistä töistä poistettiin tietosuojasyistä henkilökohtaiset tiedot, kuten esimerkiksi käytännön harjoittelujen arvioinnit, joita opiskelijat portfolioissaan reflektoivat. Portfolio kokonaisuudessaan jäi jokaiselle alkuperäisessä muodossaan hyödynnettäväksi, vaikka työpaikkaa hakiessa. (ks. kuva 17)



**Kuva 17.**  
Opinnäytetyö sisissä kansissa vihdoinkin valmiina. (Kuva: Päivi Erkko)

## Lopuksi

SATU-koulutuksissa tehtiin yhteensä 40 opinnäytetyötä vuosien 2003–2017 aikana yhteistyössä erilaisten työelämän toimijoiden kanssa ja myös useissa hankkeissa. Työskentely toiminnallisissa ryhmissä käytännön työelämässä oli uudenlainen toimintatapa ja oppimisympäristö perinteiseen opiskelutapaan tottuneille maahanmuuttajasairaanhoidajille. Monissa opinnäytetöissä tuotoksena oli ohjeita, oppaita tai infotilaisuuksia etenkin maahanmuuttajataustaiselle väestölle, jolle tiedon löytäminen ja ymmärtäminen ovat usein vaikeaa. Eräessä opinnäytetyössä todettiin, että ”*Opinnäytetyön aikana ymmärsimme informaation välityksen tärkeyden sairaanhoidajan työssä*”.

SATU-koulutus ei jatku enää samankaltaisena tutkintoon johtavana pätevyyskoulutuksessa, vaan EU- ja ETA-maiden ulkopuolella tutkinnon suorittaneet sairaanhoidajat voivat osallistua vuosien 2018–2020 aikana ESR-rahoitteiseen SOTE-silta -hankkeeseen. Siinä osaamisen täydentäminen tapahtuu moduulimallin mukaisesti. Tämä malli kehitettiin ESR-rahoitteisessa Urareitti-hankkeessa (2015–2018). Opinnäytetyötä ei uuteen moduulimalliin kuulu, mutta osaaminen osoitetaan muunlaisella näytöllä.

## Lähteet:

Eriksson, E., Korhonen, T., Merasto, M. & Moisio, E-L. 2015. *Sairaanhoitajan ammatillinen osaaminen – Sairaanhoitajakoulutuksen tulevaisuus -hanke*. Ammattikorkeakoulujen terveysalan verkosto ja Suomen sairaanhoitajaliitto ry. Bookwell Oy, Porvoo.

Nylund, A., Elovirna, S., Halonen, J.; Luukinen, V-P. & Nurmi, H. 2011. *Pakolaisten ja turvapaikanhakijoiden terveyden ja hyvinvoinnin edistäminen*. Julkaisussa (toim.) von Schantz, M., Toivonen, H. & Lind, K. 2011. Asiantuntijana terveysalan muuttuvilla työmarkkinoilla. Aluevaikuttavuutta ASTE-projektilla. Turun ammattikorkeakoulun raportteja 104.

Turun ammattikorkeakoulu. 2017. Opinnäytetyö. Viitattu 26.3.2018. <https://messi.turkuamk.fi/opiskelu/9/Sivut/Opinnäytetyön-vaiheet.aspx>